

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to EN 50564	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 66/2014	Oplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teave vastavalt 66/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 66/2014																	
M	321.0516.445 P1476	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																	
AEC	79,1	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš																	
EEC	D	Classe de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse klass	Energoefektivitātes klase																	
FDE	8,1	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte																	
FDEChood	E	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvums																	
LE	11	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvums																	
LEC	E	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtración de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuskuten erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Ārta eļļas atdalīšanas efektivitāte																	
GFE	75,1	Classe de eficiencia de filtración antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtración de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatuskuten erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																	
GFC	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Lufstrom bei geringster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulacji wezlotosci minima	Lufström vid minimitastighet	Lufström vid minimitastighet	Ilmavirta minimipeudella	Lufströmsvård vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvali minimitastis	Pārmazākais gaisa plūsmas ātrums																	
Qmin	255	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulacji wezlotosci maxima	Lufström vid maximitastighet	Lufström vid maximitastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Lufströmsvård vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvali maksimikiiruseel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums																	
Qmax	400	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Lufstrom bei höchster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulacji wezlotosci maxima	Lufström vid intensiv hastighet	Lufström vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufströmsvård ved maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvali maksimikiiruseel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums																	
SPEmin	55	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimitastisella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimitastighet	Минимальная мощность звукового потока	Ohukaadne heliõhususe miinimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emisija minimālajā ātrumā																	
SPEmax	68	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimimuhitusteella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Максимальная мощность звукового потока	Ohukaadne heliõhususe emissioon intensiivsel kiiruseel	Gaisa akustiskās A-vertības skānas jaudas emisija paugasinātājā ātrumā																	
PO	0,0	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i väntläge	Effektforbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																	
PI	1,7	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Liisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																	
EElhood	93,5	F	Coefficient of increase of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkningsfaktor	Ajan korotuskertoin	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās koeficients																	
Pbep	160	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Caudal de air medio en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medio no ponto de maior eficiência	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmapvirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																	
Wl	8,0	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medio en el punto de eficiencia mejor	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mått lufttryck vid punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																	
Lwa	68	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Lufstrom	Maximale lufstrom	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Hoigeste luftgenomströmning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolum	maksimālais gaisa plūsmas ātrums																	
Wbep	90	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntuotto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā																	
WI	90	WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda																	
Emiddle	90	Emiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocción	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottyploppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Apgaismojuma vidējais apgaismojuma uz koka virsmas vidējais jaudas līmenis																	
Lwa	68	Lwa	livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lufdefektivitet ved højest indstilling	Lufdefektivitet ved højest indstilling	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heliõhususe tase kõrgemal seadistusel	maksimālais gaisa plūsmas ātrums																	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		ENERGY SAVING TIPS	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Leistungsgang mit dem Feuchtheit-Kochgeruch besitzig werden lassen 2) Erhöhen Sie die Geschwindigkeit der Haube nur bei Bedarf 3) Erhöhen Sie die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsabsaugung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste stand als u begint om te koken. Dit voorkomt vocht en afvoert de afzuigkap geur. 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van het zuigvermogen te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. 4) Mantener limpia la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Iniziare la cottura a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) Starta köketillan med min. hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna köketillans lukter. 2) Använd den intensiva hastigheten när det är helt nödvändigt. 3) Öka kökfläktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter är rena/fria för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	RAD FOR ENERGIENSPARING 1) Start kookfläkten med min. hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og avfjerne matluktene. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kulløkkens hastighet kun når det er absolut nødvendig. 4) Hold kjøkkens filter rent/rens for å optimere fett- og luktutløsningseffektivitet.	RAD FOR ENERGIENSPARING 1) Starta köketillan med min. hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna köketillans lukter. 2) Använd den intensiva hastigheten när det är helt nödvändigt. 3) Öka kökfläktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter är rena/fria för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	ENERGIENSAASTONNE UJUVJA 1) Käynnistää liesivaunon toiminnonopeudella alustavassa vaiheessa kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi. 2) Käytää suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesivaunon nopeutta vain kun höyryä määrää sitä vaatii ruoan valmistus. 4) Päättää liesivaunon suodattimen puhtautta ja hajun poistoa optimoimiseksi.	TIPS TIL ENERGIENSPARELSE 1) Tand emhatten ved minimitastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matluktene. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kulløkkens hastighet kun når der er behov for det. 4) Hold emhatten ren for at optimere deres funktion.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Početno upravljanje brzom radom za kontrolu vlage i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno. 3) Povećajte brzinu usisivača samo kada je to zahtjevano količinom para. 4) Zadržite filtere (ili filtre) čiste kako biste optimizirali učinkovitost protiv masnoće i mirisa.	ENERGIENSAASTONUOL ANDED 1) Tudu valmistamise alustavas etapis kontrollida niiskust ja lõhna kõrvaldamiseks kasutada minimaalset tuge. 2) Kasutage suureimat kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 3) Suurendage kiirust ainult siis, kui aurustamine nõuab seda. 4) Hoidke emhattede funktsiooni puhtast ja haju poistamiseks optimaalselt.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Početno upravljanje brzom radom za kontrolu vlage i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno. 3) Povećajte brzinu usisivača samo kada je to zahtjevano količinom para. 4) Zadržite filtere (ili filtre) čiste kako biste optimizirali učinkovitost protiv masnoće i mirisa.	REKOMENDACIJE PO EKONOMIJI ENERGIJE 1) Početno upravljanje brzom radom za kontrolu vlage i uklanjanje mirisa iz kuhinje. 2) Koristite intenzivnu brzinu samo kada je to strogo potrebno. 3) Povećajte brzinu usisivača samo kada je to zahtjevano količinom para. 4) Zadržite filtere (ili filtre) čiste kako biste optimizirali učinkovitost protiv masnoće i mirisa.	Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteonormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

